

Modelo
aprobado por el Consejo de Ministros del Consejo de Europa
el 18 de enero de 1972

CONTRATO

relativo a la colocación au pair
conforme al Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair de 24 de noviembre de 1969

El presente contrato de colocación au pair se celebra entre:

- Don/ Doña _____ (nombre y apellidos),
- con domicilio en _____

en lo sucesivo denominado la “familia de acogida” y

- _____ (nombre y apellidos)

en lo sucesivo denominado el “au pair”

- nacido/-a el¹ _____
- en _____
- con nacionalidad _____
- y domicilio en² _____

y (en caso de que el au pair todavía sea menor de edad) su representante legal:

1 De conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, el au pair no tendrá una edad inferior a los diecisiete años ni superior a los treinta. Sin embargo, en determinados casos, y cuando las circunstancias lo justifiquen, la autoridad competente del país podrá conceder excepciones al límite máximo de edad.
2 Si el domicilio actual difiere del lugar de residencia permanente, se indicarán ambas direcciones.

I. CONDICIONES GENERALES

La familia acogerá al au pair durante un período de _____ meses/un período indeterminado³ (táchese lo que no proceda) en las condiciones sucesivas. Durante este período, el au pair debe tener la oportunidad de mejorar sus conocimientos lingüísticos del idioma _____, y de aumentar sus conocimientos culturales generales.

Este contrato entrará en vigor a partir del _____ 4

II. DEBERES DE LA FAMILIA DE ACOGIDA

II.1 La familia de acogida se encargará de integrar al au pair en su familia y de compartir la vida cotidiana familiar con él. A este respecto, la familia de acogida declara lo siguiente, de lo que el au pair toma en consideración:

- que la familia consta de _____ miembros, de los cuales _____ adultos y _____ chicos, de _____ años _____ chicas, de _____ años
- que la familia vive en una casa/un piso (táchese lo que no proceda) que consta de _____ habitaciones y _____ baño(s), situado/-a a _____ de un centro comercial, (distancia) _____ de un centro educacional o de idiomas donde se ofrecen cursos de _____ (indíquese el idioma).
- Ocupación del padre de acogida _____
- Ocupación de la madre de acogida _____
- La familia de acogida tiene contratados a los siguientes empleados domésticos en su casa: _____
- El idioma que se habla habitualmente en casa es el _____

II.2 La familia de acogida ofrecerá comida y alojamiento al au pair. Del mismo modo, pondrá a disposición del au pair un cuarto individual/un cuarto que se compartirá con _____ (táchese lo que no proceda)⁵

3 De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 3 del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, el período inicial no excederá de un año. Sin embargo, podrá prolongarse hasta un período máximo de dos años. Si el contrato se firmase durante un período indefinido, ambas partes podrán terminarlo previo aviso de dos semanas.

4 De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 6 del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, este contrato se firmará antes de que la persona au pair abandone su país de residencia o durante la primera semana de su estancia au pair.

5 De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 8, párrafo 1, del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, el au pair, siempre que sea posible, ocupará un cuarto individual y separado.

- II.3 Además, la familia de acogida pagará al au pair una cantidad de _____ (indíquese la moneda nacional) en concepto de paga semanal.
- II.4 El horario de trabajo del au pair se organizará de forma que permita al au pair asistir a cursos para mejorar sus conocimientos culturales generales, así como sus conocimientos del idioma nacional del país de acogida.
- II.5 El au pair tendrá derecho a _____ día(s) libre(s) a la semana y a practicar su religión libremente⁶.
- II.6 **(Cada país adoptará el texto que más se corresponda con las circunstancias nacionales resultantes de la adaptación de una de las alternativas propuestas abajo o una combinación de ambos.)***

*En España no existe la posibilidad de afiliarse al au pair a la Seguridad Social. Por otra parte, ratificó el Acuerdo Europeo sobre Colocación au pair con la reserva de que las primas del seguro privado quedarán cubiertas en la mitad por la familia de acogida. (añadido por AuPair World en función del Acuerdo Europeo de Colocación au pair)

La au pair está cubierta por un seguro propio o está en posesión de la tarjeta sanitaria europea: _____⁷

o

La familia contratará un seguro privado que garantice los siguientes beneficios al au pair:

_____ ⁷
La prima del seguro mensual asciende a _____ (indíquese la moneda nacional). La mitad de la prima⁸ se pagará por la familia de acogida.

- II.7 En caso de la enfermedad del au pair, la familia de acogida continuará ofreciendo comida y alojamiento al mismo y le aportará los cuidados necesarios tal y como se ha dispuesto.

⁶ De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 8, párrafo 3, del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, el au pair tendrá derecho a un mínimo de un día libre completo a la semana. Y, por lo menos, una vez al mes, este día deberá ser domingo.

⁷ El Protocolo del Acuerdo Europeo establece que se cubrirán los gastos, en la mayor medida posible, para el tratamiento médico, la medicación y la atención hospitalaria en caso de enfermedad, maternidad o accidente del au pair.

⁸ La posibilidad de hacer al au pair responsable de la mitad de la prima del seguro solo existe en caso de que una parte contratante haya hecho una reserva con respecto a este punto en el momento de la ratificación del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair.

III. DEBERES DEL AU PAIR

III.1 El au pair se compromete a participar en los deberes familiares cotidianos realizando las siguientes tareas _____

durante _____ horas al día (indíquese las tareas que el au pair deberá realizar).⁹

III.2 El au pair se compromete a cumplir con cualquier procedimiento necesario por su parte para que la familia de acogida pueda cumplir con sus obligaciones mencionadas en el párrafo II 6 de este contrato.

III.3 El au pair se compromete a entregar cuanto antes el certificado médico según se establece en el Artículo 5 del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair¹⁰.

9 De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 9 del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, el tiempo efectivamente dedicado a tales tareas en general no deberá exceder las cinco horas diarias.

10 De conformidad con lo estipulado en el Artículo 5 del Acuerdo Europeo sobre la colocación au pair, el certificado médico del au pair se expedirá en fecha no anterior a los tres meses que precedan a su colocación y en él constará el estado de salud de dicha persona.

IV. OTRAS DISPOSICIONES

IV.1 Si el contrato se ha firmado para un período indeterminado, puede terminarse por ambas partes previo aviso de dos semanas.

Independientemente de que el contrato se celebre para un período determinado o indeterminado, cualquier parte puede terminarlo con efecto inmediato en caso de una falta grave de conducta por la otra parte. Ambas partes pueden igualmente terminar el contrato con efecto inmediato en caso de que se den circunstancias graves que lo hagan necesario.

IV.2 Las partes contratantes también acuerdan lo siguiente

Se redactarán tres copias de este contrato:

- una para la familia de acogida,
- otra para el au pair,
- y la tercera para depositarse en _____

11

Si el au pair es menor de edad, se entregará una copia suplementaria a su representante legal.

Hecho en _____, el _____

Firma del au pair

Firma de la familia de acogida

(si el au pair es menor de edad, firma de su representante legal)

Sello de la autoridad competente o del organismo encargado

11 El nombre de la autoridad competente nacional o del organismo público nombrado por dicha autoridad o del organismo privado encargado con la estancia au pair.